

Zeitschrift: Sonos / Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Herausgeber: Sonos Schweizerischer Verband für Gehörlosen- und Hörgeschädigten-Organisationen

Band: 105 (2011)

Heft: 9

Rubrik: Seite des Präsidenten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seite des Präsidenten



Liebe Leserinnen und Leser

Jeder von uns steht täglich neu vor der Aufgabe, seinen Alltag zu bewältigen. Was für die einen unter uns ein leichtes Unterfangen darstellt, kann für andere das Überwinden von gewaltigen Hürden bedeuten. Gerade wenn es um gesundheitliche Probleme oder Behinderungen geht, ist es angebracht, über Bewältigungsstrategien nachzudenken. In der Fachwelt hat sich dafür ein neues Wort etabliert: «COPING».

Coping kommt aus dem Englischen und könnte mit bewältigen oder überwinden übersetzt werden. Dabei stellt sich die Frage, wie das Bewältigungsverhalten in einer belastend empfundenen Situation oder Lebensphase ist, wie allfällige Einschränkungen der Lebensqualität kognitiv, emotional und aktiv handelnd ausgeglichen und gemeistert werden. Es gilt von Angehörigen, Freunden oder auch Fachleuten zu beobachten und zu beurteilen, ob allenfalls eine Unterstützung oder Hilfeleistung angeboten werden kann.

Der Vorstand von sonos hat sich am 9. September zu seiner ordentlichen Sitzung getroffen. Im Wissen um die Notwendigkeit von Unterstützung in gewissen Situationen ist er auf Gesuche eingetreten und hat dankbar zur Kenntnis genommen, wo überall zu Gunsten von Hörbehinderten gearbeitet wird.

Dazu gehören auch die Leistungen der Berufsschule für Hörgeschädigte in Zürich. Diese Institution hat das neue Schuljahr mit einer Rekordschülerzahl von 230 begonnen. sonos als Träger dieser Schule ist froh, dass damit ein gewaltiger Beitrag zur beruflichen Integration geleistet wird. Im Namen des Vorstandes möchte ich allen Lehrpersonen und der Leitung mit Toni Kleeb als Rektor meinen herzlichen Dank aussprechen und wiederum ein erfolgreiches Schuljahr wünschen.

Der Vorstand von sonos hat sich am 13. September die Zeit genommen, bei procom in Wald einen persönlichen Augenschein zu nehmen. Wir waren alle tief beeindruckt, wie differenziert in grossem Umfang Kommunikationsunterstützung geleistet wird, damit hörbehinderte Mitmenschen ihren nicht immer einfachen Alltag bewältigen können. Über 150 Mitarbeitende betreiben seit 25 Jahren Vermittlungsdienste in den Bereichen Telefon, SMS und Text, und sichern einen 24-Stunden-Dienst in den drei Sprachregionen. Die Dolmetschensätze erfuhren eine Zunahme von 10 % in der Deutschschweiz und gar 15 % in der Westschweiz. procom ruht jedoch nicht auf ihren Erfolgen. Im Moment läuft die Versuchsphase einer neuen Dienstleistung, die sich die modernsten Techniken zu Nutze macht: VideoCom heisst dieses neue Angebot.

Anstelle eines Telefons verwenden Gehörlose ein Videotelefon, um miteinander zu kommunizieren. Dazu braucht es ein spezielles Gerät. Damit eine gehörlose Person auch mit jemandem telefonieren kann, der kein Videotelefon besitzt, braucht es neu eine Videovermittlung. Die gehörlose Person ruft mit dem Videotelefon den Videovermittlungsdienst an und teilt der Gebärdensprachdolmetscherin mit, welche hörende Person sie anrufen will. Die Dolmetscherin ruft mit dem gewöhnlichen Telefon die gewünschte Person an und stellt dann die direkte Kommunikation sicher. So ist es möglich, dass sich die gehörlose Person in Gebärdensprache ausdrücken kann.

procom leistet einen wesentlichen Beitrag zur erfolgreichen Bewältigung des Alltags trotz Behinderung. Der Vorstand von sonos dankt dem Geschäftsführer Urs Linder und seinem Team ganz herzlich für den grossen Einsatz.

Die geschilderten Beispiele zeigen deutlich, dass Menschen in Not, in einer besonders belastenden Situation oder gar mit einer Behinderung angewiesen sind, wenigstens vorübergehend auf eine Unterstützung zählen zu können, um ihren Alltag erfolgreich bewältigen zu können. Damit auch weiterhin mit der Unterstützung der Invalidenversicherung gerechnet werden kann, wurde am 13. September 2011 in Bern der Verein «Nein zum Abbau der IV» gegründet. 14 Organisationen aus dem Behindertenwesen planen den Beitritt. Es soll Einfluss genommen werden auf Bundesrat und Parlament bis hin zum Ergreifen des Referendums, falls ein solches notwendig werden sollte. Als erstes geht es allerdings auch darum, die notwendigen Finanzmittel zu Verfügung zu haben.

Liebe Leserinnen und Leser meiner Gedanken, ich wünsche Euch allen die nötige Gelassenheit, innere Ruhe und Kraft für die positive Bewältigung Eures Alltages - auch dann, wenn einmal eine belastende Situation bestehen sollte.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. / / l l l l u u u u /".

Euer Bruno Schlegel
Präsident sonos

Quelle:
Wikipedia